



Halls and facilities for hire – Chinese

# 大廳和設施出租

莫尼河谷市政府有各種大廳、社區中心和其他設施供社區團體和個人租用。

## 有哪些設施可租用？

### 1. 鐘塔中心

鐘塔中心可用於公司和社區活動、商務會議、婚禮、音樂會、展覽、藝術創作空間、慶祝典禮和其他特別活動。

鐘塔中心地址 750 Mt Alexander Road Moonee Ponds  
電話：9243 8819  
收費標準可登入網站  
[clocktowercentre.com.au/Hire-Us](http://clocktowercentre.com.au/Hire-Us)  
查閱。

### 2. Flemington 社區中心

可用於舉辦討論會、培訓、社交活動、社區教育和會議。該中心位於：  
25 Mt Alexander Road  
Flemington  
電話：8325 1800

如想預訂這些設施，請直接聯絡各中心。

### 3. 社區大廳

社區大廳可用於孩子的生日會、社區團體會議和活動。社區大廳位於：

1. Canterbury Street 大廳，地址 49-53 Canterbury Street Flemington
2. Dousta Galla 社區大廳，地址 51-53 Kerferd Street Essendon North
3. Emerald Street 社區大廳，地址 1 Emerald Street West Essendon
4. Bowes Avenue 社區大廳，地址 31 Bowes Avenue Airport West

5. Ratcliffe 社區大廳，地址 1a South Road, Airport West
6. Strathmore Heights 社區大廳，地址 1 Boeing Road Strathmore
7. Woodlands Park 大廳，地址 32 Winifred Street Essendon North
8. Bradshaw Street 大廳，地址 9-11 Bradshaw Street Essendon
9. Cooper Street 社區中心，地址 101 Cooper Street Essendon

如想預訂這些設施，請聯絡市政府休閒與露天場地規劃部，電話9243 8888。請盡早預訂，確保你能訂到所需的設施。

### 4. 街坊中心

街坊中心專為老年人和殘障人而設。每個中心都有獨特的設施。詳情請向市政府了解。



1. Ascot Vale街坊中心，地址 Union Road 與 Munro 街角 Ascot Vale
2. Burley Griffin 街坊中心，地址 Park Drive, East Keilor
3. Kellaway Avenue 街坊中心，地址 Kellaway Avenue Moonee Ponds
4. Nancye Kirchner 街坊中心，地址 Doyle Street Avondale Heights
5. Niddrie 社區樞紐，地址 3-15 Matthews Avenue Niddrie

如想預訂這些設施，請聯絡市政府，電話 9243 8888。

#### 5. 艾森頓交通學校

交通學校可用於社區團體、學校、教育宣傳運動的發起和活動。

交通學校位於 Essendon 的 Albion 街與 Lawson 街的街角。

如想預訂，請聯絡市政府休閒與露天場地規劃部，電話 9243 8888。個人可提前四個月預訂。各學校應盡早預訂。

#### 要花費多少錢？

費用因場地大小而有所不同，不過非營利社區團體可享受優惠。

市政府可能要求你交押金(押上一些錢)，以支付場地的損壞修復費。

你組織的活動結束後經市政府人員檢查無任何損壞，押金就會退還給你。

在許多情況下，你將需有公共責任保險(以防在你組織的活動中有人受傷)。

市政府可幫助你安排保險事宜，但你最好先向市政府詢問。

#### 市政府所屬公園和花園中舉辦的活動

如果你打算在市政府所屬的公園或花園組織一項活動或經營一個生意(比如個人訓練)，你就可能需要市政府發放的許可證或正式許可。

市政府定期檢查公園和花園有無非受權使用情況。

#### 其他重要資訊

州政府和維州警方對於在公共活動中提供酒精飲料的規定有所不同。如果你打算在舉辦活動中提供酒精飲料，請先向市政府人員詢問。

如需這些設施的詳情，請用上面提供的電話號碼致電市政府或登入市政府網站 [mvcc.vic.gov.au](http://mvcc.vic.gov.au)。

#### Moonee Valley Language Line

عربي	Arabic	9280 0738	Ελληνικά	Greek	9280 0741	Español	Spanish	9280 0744
中文	Cantonese	9280 0739	Italiano	Italian	9280 0742	Türkçe	Turkish	9280 0745
Hrvatski	Croatian	9280 0740	Somali	Somali	9280 0743	Việt-ngữ	Vietnamese	9280 0746

All other languages 9280 0747

National Relay Service 133 677 or [iprelay.com.au](http://iprelay.com.au)

9243 8888

[mvcc.vic.gov.au](http://mvcc.vic.gov.au)

